

Libretto traduzione canti Femminy_love 2024



Coro San Giorgio
ACQUATE - LECCO

MUSICALMENNO
ORCHESTRA

Progetto realizzato con il contributo del Fondo Sostegno Arti dal Vivo

Femminy_love

Si canta di donne

ORCHESTRA MUSICALMENNO
M° FRANCESCO MAZZOLENI
Direttore

CORO SAN GIORGIO
GIANMARCO AONDIO
Direttore

25 *Maggio 2024*
ORE 21:00
Valmadrera (LC)
Cinetatro Artesfera

INGRESSO LIBERO

www.corosangiorgio.it
Coro San Giorgio
corosangiorgio

Orchestra MusicAlmenno
orchestramusicalmenno

*I Will Survive
Brave
Try
I Wish I Knew
If I Were a Boy
Respect
The Hymn of Action
Speechless
No More "I Love You"
Quello che le donne non danno
Fight Song
Beautiful
Gli uomini non capiscono
Imagine*

Disegno originale di Iris Dell'Ono



I will survive / Survivor

D. Fekaris, F.J. Perren (I will survive)
Beyonce, A. Dent, M. Knowles (Survivor)
arr. per Glee: A. Anders, P. Astrom
elab.: M. Brymer
orch.: L. Belotti

At first I was afraid, I was petrified
Kept thinkin' I could never live without you by my side
But then I spent so many nights thinking how you did me
wrong
And I grew strong
And I learned how to get along

And so you're back from outer space
I just walked in to find you here,
with that sad look upon your face
I should have changed that stupid lock
I should have made you leave your key
If I had known for just one second,
you'd be back to bother me

Oh now go, walk out the door
Just turn around now
'Cause you're not welcome anymore
Weren't you the one who tried
to hurt me with goodbye?
Did you think I'd crumble?
Did you think I'd lay down and die?

Io sopravviverò / Sopravvissuta

All'inizio avevo paura, ero pietrificata
Continuavo a pensare che non avrei mai potuto vivere senza
di te al mio fianco
Ma poi ho passato così tante notti a pensare a quanto mi
avevi fatto male
E sono diventata forte
E ho imparato ad andare d'accordo

E quindi sei tornato dallo spazio esterno
Sono appena entrata e ti ho trovato qui,
con quello sguardo triste sul viso
Avrei dovuto cambiare quella stupida serratura
Avrei dovuto farti lasciare la chiave
Se l'avessi saputo anche solo per un secondo,
che saresti tornato a darmi fastidio

Oh adesso vai, esci dalla porta
Adesso girati e basta
Perché non sei più il benvenuto
Non sei stato tu a provare
a ferirmi con un addio?
Pensavi che sarei crollata?
Pensavi che mi sarei sdraiata e sarei morta?

I'm a survivor (What?)
I'm not gon' give up (What?)
I'm not gon' stop (What?)
I'm gon' work harder (What?)
I'm a survivor (What?)
I'm gonna make it (What?)
I will survive (What?)
Keep on survivin' (What?)

It took all the strength I had
Not to fall apart
Kept trying hard to mend
The pieces of my broken heart
And I spent oh so many nights
Just feeling sorry for myself
I used to cry
But now I hold my head up high

I'm a survivor (What?)
I'm not gon' give up (What?)
I'm not gon' stop (What?)
I'm gon' work harder (What?)
I'm a survivor (What?)
I'm gonna make it (What?)
I will survive (What?)
Keep on survivin' (What?)

Thought I couldn't breathe without ya
I'm inhaling
You thought I couldn't see without you
Perfect vision
You thought I couldn't last without you

Sono una sopravvissuta (cosa?)
Non mi arrenderò (cosa?)
Non mi fermerò (cosa?)
Lavorerò di più (cosa?)
Sono una sopravvissuta (cosa?)
Ce la farò (cosa?)
Sopravviverò (cosa?)
Continua a sopravvivere (cosa?)

Ci è voluta tutta la forza che avevo
Per non cadere a pezzi
Ho continuato a sforzarmi di riparare
I pezzi del mio cuore spezzato
E ho passato così tante notti
Mi dispiace solo per me stessa
Piangevo
Ma ora tengo la testa alta

Sono una sopravvissuta (cosa?)
Non mi arrenderò (cosa?)
Non mi fermerò (cosa?)
Lavorerò di più (cosa?)
Sono una sopravvissuta (cosa?)
Ce la farò (cosa?)
Sopravviverò (cosa?)
Continua a sopravvivere (cosa?)

Pensavo di non poter respirare senza di te
Sto inspirando
Pensavi che non potessi vedere senza di te
Visione perfetta

But I'm lastin'
You thought that I would die without you
But I'm livin'
Thought that I would fail without you
But I'm on top
Thought it would be over by now
But it won't stop
Thought that I would self destruct
But I'm still here
Even in my years to come
I'm still gon' be here

I'm a survivor (What?)
I'm not gon' give up (What?)
I'm not gon' stop (What?)
I'm gon' work harder (What?)
I'm a survivor (What?)
I'm gonna make it (What?)
I will survive (What?)
Keep on survivin' (What?)

Oh no, not I
I will survive
Oh as long as I know how to love
I know I'll stay alive
I've got all my life to live
I've got all my love to give
And I'll survive
I will survive (hey hey)

I'm a survivor (What?)
I'm not gon' give up (What?)

Pensavi che non potessi durare senza di te
Ma sto resistendo
Pensavi che sarei morta senza di te
Ma sto vivendo
Pensavo che avrei fallito senza di te
Ma sono al top
Pensavo che ormai sarebbe finita
Ma non si fermerà
Pensavo che mi sarei autodistrutta
Ma sono ancora qui
Anche nei miei anni a venire
Sarò ancora qui

Sono una sopravvissuta (cosa?)
Non mi arrenderò (cosa?)
Non mi fermerò (cosa?)
Lavorerò di più (cosa?)
Sono una sopravvissuta (cosa?)
Ce la farò (cosa?)
Sopravviverò (cosa?)
Continua a sopravvivere (cosa?)

Oh no, non io
Sopravviverò
Oh finché so amare
So che resterò viva
Ho tutta la vita da vivere
Ho tutto il mio amore da dare
E sopravviverò
Sopravviverò (ehi ehi)

Sono una sopravvissuta (cosa?)

<p> I'm not gon' stop (What?) I'm gon' work harder (What?) I'm a survivor (What?) I'm gonna make it (What?) I will survive (What?) Keep on survivin' (What?) I will survive </p>	<p> Non mi arrenderò (cosa?) Non mi fermerò (cosa?) Lavorerò di più (cosa?) Sono una sopravvissuta (cosa?) Ce la farò (cosa?) Sopravviverò (cosa?) Continua a sopravvivere (cosa?) Sopravviverò! </p>
	<p> Gli uomini non cambiano G.Bigazzi, M.Falagiani, G.B.Dati Orch. Andrea Brignoli Sono stata anch'io bambina Di mio padre innamorata Per lui sbaglio sempre e sono La sua figlia sgangherata Ho provato a conquistarlo E non ci sono mai riuscita E ho lottato per cambiarlo Ci vorrebbe un'altra vita La pazienza delle donne incomincia a quell'età Quando nascono in famiglia quelle mezze ostilità E ti perdi dentro a un cinema A sognare di andar via Con il primo che ti capita e che ti dice una bugia </p>

Gli uomini non cambiano
Prima parlano d'amore
E poi ti lasciano da sola
Gli uomini ti cambiano
E tu piangi mille notti di perché
Invece, gli uomini ti uccidono
E con gli amici vanno a ridere di te

Piansi anch'io la prima volta
Stretta a un angolo e sconfitta
Lui faceva e non capiva
Perché stavo ferma e zitta
Ma ho scoperto con il tempo
E diventando un po' più dura
Che se l'uomo in gruppo è più cattivo
Quando è solo ha più paura

Gli uomini non cambiano
Fanno i soldi per comprarti
E poi ti vendono la notte
Gli uomini non tornano
E ti danno tutto quello che non vuoi
Ma perché gli uomini che nascono
Sono figli delle donne
Ma non sono come noi
Amore, gli uomini che cambiano
Sono quasi un ideale che non c'è
Sono quelli innamorati come te

Brave

Coraggiosa

Sara Bareilles Jack Antonoff
Orch. Andrea Brignoli

You can be amazing
You can turn a phrase into a weapon or a drug
You can be the outcast
Or be the backlash of somebody's lack of love
Or you can start speaking up
Nothing's gonna hurt you the way that words do
When they settle 'neath your skin
Kept on the inside and no sunlight
Sometimes a shadow wins
But I wonder what would happen if you

Say what you wanna say
And let the words fall out
Honestly I wanna see you be brave
With what you want to say
And let the words fall out
Honestly I wanna see you be brave

I just wanna see you
I just wanna see you
I just wanna see you
I wanna see you be brave

Everybody's been there, everybody's been stared down
By the enemy
Fallen for the fear and done some disappearing
Bow down to the mighty
But don't run, stop holding your tongue

Puoi essere fantastica
Puoi trasformare una frase in un'arma o in una droga
Puoi essere l'emarginata
O essere il contraccolpo della mancanza d'amore di qualcuno
Oppure puoi iniziare a parlare apertamente
Niente ti ferirà come fanno le parole
Quando si depositano sotto la tua pelle
Tenuta all'interno senza luce solare
A volte un'ombra vince
Ma mi chiedo cosa accadrebbe se tu

Dì quello che vuoi dire
E lascia che le parole cadano
Onestamente voglio vederti essere coraggiosa
Con quello che vuoi dire
E lascia che le parole cadano
Onestamente voglio vederti essere coraggiosa

Voglio solo vederti
Voglio solo vederti
Voglio solo vederti
Voglio solo vederti essere coraggiosa

Tutti ci sono passati, tutti sono stati fissati
dal nemico
Caduti per la paura e fatti sparire
Inchinatevi ai potenti
Ma non scappare, smetti di tenere a freno la tua lingua

Maybe there's a way out of the cage where you live
Maybe one of these days you can let the light in
Show me how big your brave is

Say what you wanna say
And let the words fall out
Honestly I wanna see you be brave
With what you want to say
And let the words fall out
Honestly I wanna see you be brave

Innocence, your history of silence
Won't do you any good
Did you think it would?
Let your words be anything but empty
Why don't you tell them the truth?

Say what you wanna say
And let the words fall out
Honestly I wanna see you be brave
With what you want to say
And let the words fall out
Honestly I wanna see you be brave

I just wanna see you
I just wanna see you
I just wanna see you
I wanna see you be brave

Forse c'è un modo per uscire dalla gabbia in cui vivi
Forse uno di questi giorni potrai far entrare la luce
Mostrami quanto è grande il tuo coraggio

Dì quello che vuoi dire
E lascia che le parole cadano
Onestamente voglio vederti essere coraggiosa
Con quello che vuoi dire
E lascia che le parole cadano
Onestamente voglio vederti essere coraggiosa

Innocenza, la tua storia di silenzio
Non ti servirà a niente
Pensavi che sarebbe successo?
Lascia che le tue parole siano tutt'altro che vuote
Perché non dici loro la verità?

Dì quello che vuoi dire
E lascia che le parole cadano
Onestamente voglio vederti essere coraggiosa
Con quello che vuoi dire
E lascia che le parole cadano
Onestamente voglio vederti essere coraggiosa

Voglio solo vederti
Voglio solo vederti
Voglio solo vederti
Voglio solo vederti essere coraggiosa

The Hymn of Acxiom

L'Inno di Acxiom

Vienna Teng

Arm. per Coro: Julia Westberg

Orch: Andrea Brignoli

Somebody hears you. you know that. you know that.
Somebody hears you. you know that inside.
Someone is learning the colors of all your moods, to
(say just the right thing and) show that you're understood.
Here you're known.

Leave your life open. you don't have. you don't have.
Leave your life open. you don't have to hide.
Someone is gathering every crumb you drop, these
(mindless decisions and) moments you long forgot.
Keep them all.

Let our formulas find your soul.
We'll divine your artesian source (in your mind),
Marshal feed and force (our machines will)
To design you a perfect love
Or (better still) a perfect lust.

O how glorious, glorious: a brand new need is born.

Now we possess you. You'll own that. You'll own that.
Now we possess you. You'll own that in time.

Now we will build you an endlessly upward world,

Qualcuno ti ascolta, lo sai, lo sai questo.
Qualcuno ti ascolta. lo sai dentro di te.
Qualcuno sta imparando i colori di tutti i tuoi umori,
per mostrarti che tu sei compreso.
Qui tu sei conosciuto.

Lascia la tua vita aperta. non devi... non devi...
Lascia la tua vita aperta. non devi nasconderti.
Qualcuno sta raccogliendo tutte le briciole che lasci cadere,
questi momenti che hai dimenticato da tempo.
Conservali tutti.

Lascia che le nostre formule trovino la tua anima.
Divineremo la tua fonte artesianiana (nella tua mente),
Il grande computer Marshal raccoglie dati grezzi e li elabora
(le nostre macchine lo faranno)
per progettarti un amore perfetto
O (meglio ancora) una lussuria perfetta!

O come è glorioso, glorioso: è nato un bisogno
completamente nuovo.

Ora noi ti possediamo. Lo riconosci questo.
Ora noi ti possediamo. Lo capirai a suo tempo.

Ora ti costruiremo un mondo infinitamente ascendente,

<p>(Reach in your pocket) embrace you for all you're worth. Is that wrong? Isn't this what you want? Amen.</p>	<p>(a portata delle tue tasche) un abbraccio per tutto ciò che vali. È sbagliato questo? Non è questo quello che tu vuoi? Amen.</p>
<p>Try</p> <p>Colbie Caillat, Jason Reeves, Antonio Dixon, Kenneth “Babyface” Edmonds Orch: Luca Belotti</p> <p>Put your make-up on. Get your nails done Curl your hair Run the extra mile Keep it slim so they like you, do they like you?</p> <p>Get your pretty on Don't be shy, girl Take it off This is what you want, to belong, so they like you Do you like you?</p> <p>You don't have to try so hard You don't have to, give it all away You just have to get up, get up, get up, get up You don't have to change a single thing</p> <p>You don't have to try, try, try, try You don't have to try, try, try, try</p> <p>Get your shopping on, at the mall, max your credit cards</p>	<p>Provaci</p> <p>Truccati. Fatti fare le unghie. Arriccias i capelli Fai il possibile, mantieniti snello in modo che tu piaccia a loro Gli piaci?</p> <p>Fatti bella! Non essere timida, ragazza! Toglilo! Questo è ciò che vuoi, appartenere a loro in modo che tu piaccia Ti piaci?</p> <p>Non devi sforzarti così tanto Non devi dare via tutto Devi solo alzarti, alzarti, alzarti, alzarti Non devi cambiare nulla</p> <p>Non devi provare, provare, provare Non devi provarci</p> <p>Fai la spesa al centro commerciale, massimizza le tue carte di credito</p>

You don't have to choose, buy it all, so they like you
Do they like you?

Wait a second,
Why, should you care, what they think of you
When you're all alone, by yourself, do you like you?
Do you like you?

You don't have to try so hard
You don't have to, give it all away
You just have to get up, get up, get up, get up
You don't have to change a single thing

You don't have to try so hard
You don't have to bend until you break
You just have to get up, get up, get up, get up
You don't have to change a single thing

You don't have to try, try, try, try
You don't have to try

You don't have to try, try, try, try
You don't have to try

Take your make-up off
Let your hair down
Take a breath
Look into the mirror, at yourself
Don't you like you?
Cause I like you

Non devi scegliere, compra tutto, così gli piaci!
Gli piaci?

Aspetta un secondo,
perché dovrebbe interessarti cosa pensano di te?
Quando sei tutta sola, da sola, ti piaci?
Ti piaci?

Non devi sforzarti così tanto
Non devi dare via tutto
Devi solo alzarti, alzarti, alzarti, alzarti
Non devi cambiare nulla

Non devi sforzarti così tanto
Non devi piegarti finché non ti spezzi
Devi solo alzarti, alzarti, alzarti, alzarti
Non devi cambiare nulla

Non devi provare, provare, provare
Non devi provarci

Non devi provare, provare, provare
Non devi provarci

Togliti il trucco
Lascia i capelli sciolti
Fai un bel respiro
Guardati allo specchio, guardati
Non ti piaci ?
Perché mi piaci

Speechless

Alan Menken, Benj Pasek, Justin Paul
from "Aladdin Soundtrack"
Orch. Luca Belotti

Here comes a wave
Meant to wash me away
A tide that is taking me under
Swallowing sand
Left with nothing to say
My voice drowned out in the thunder

But I won't cry
And I won't start to crumble
Whenever they try
To shut me or cut me down

I won't be silenced
You can't keep me quiet
Won't tremble when you try it
All I know is I won't go speechless

'Cause I'll breathe
When they try to suffocate me
Don't you underestimate me
'Cause I know that I won't go speechless

Written in stone
Every rule, every word
Centuries-old and unbending
"Stay in your place"

Senza parole

Libero adattamento in italiano: "La mia voce"
Parole: Naomi Riveccio

Quest'onda enorme è già sopra di me
È grande e non sto respirando
Provo a sentire la mia voce che
Pian piano sta ormai crollando

Ma io so già
Che se vacillo e tremo
Chiunque saprà
Zittirmi, levarmi il fiato

Io voglio urlare
Forte come il mare
E tu non mi puoi fermare
Questa voce nessuno la spegne

Levarmi il fiato soffocarmi
Non ti basta per fermarmi
Questa voce nessuno la spegne

Mi hanno cresciuta in modo ch'io fossi
Lì al mio posto e zitta
Ed è da prima che io nascessi
Che questa storia è scritta

Lo sai, se accetti non hai scampo

"Better seen and not heard"
Well, now that story is ending

'Cause I
I cannot start to crumble
So come on and try
Try to shut me and cut me down

I won't be silenced
You can't keep me quiet
Won't tremble when you try it
All I know is I won't go speechless
Speechless

Let the storm in
I cannot be broken
No, I won't live unspoken
'Cause I know that I won't go speechless

Try to lock me in this cage
I won't just lay me down and die
I will take these broken wings
And watch me burn across the sky
Hear the echo saying I...

Won't be silenced
Though you wanna see me tremble when you try it
All I know is I won't go speechless
Speechless

'Cause I'll breathe
When they try to suffocate me

E tu non potrai umiliarmi così mai più

Io voglio urlare
Forte come il mare
Tu non mi puoi fermare
Questa voce nessuno la spegne

Spegne

Puoi rinchiudermi
Tanto non mi importa
Non temo quella porta
Questa voce nessuno la spegne

Certo non mi piegherai
Nessuna gabbia fermerà
Le mie ali pronte per condurmi
E il mondo ascolterà
Quel che l'eco urlerà

Non puoi stare
Rinchiusa per sempre
È il tempo per volare
Questa voce nessuno la spegne

Spegne

Levarmi il fiato e soffocarmi
Non ti basta per fermarmi
Questa voce nessuno la spegne
Questa voce nessuno la spegne

<p>Don't you underestimate me 'Cause I know that I won't go speechless All I know is I won't go speechless</p>	<p>Spegne</p>
<p>Imagine</p> <p>John Lennon Arm.per Coro e Orch: Stefano Aldeghi</p> <p>Imagine there's no heaven It's easy if you try No hell below us Above us, only sky Imagine all the people Livin' for today</p> <p>Imagine there's no countries It isn't hard to do Nothing to kill or die for And no religion, too Imagine all the people Livin' life in peace</p> <p>You may say I'm a dreamer But I'm not the only one I hope someday you'll join us And the world will be as one</p> <p>Imagine no possessions I wonder if you can No need for greed or hunger</p>	<p>Immaginate</p> <p>Immaginate che non ci sia alcun paradiso Se ci provate è facile Nessun inferno sotto di noi Sopra di noi solo il cielo Immaginate tutta le gente Che vive solo per l'oggi</p> <p>Immaginate che non ci siano nazioni Non è difficile farlo Nulla per cui uccidere o morire Ed anche alcuna religione Immaginate tutta la gente Che vive la vita in pace</p> <p>Si potrebbe dire che io sia un sognatore Ma io non sono l'unico Spero che un giorno vi unirete a noi Ed il mondo sarà come un'unica entità</p> <p>Immaginate che non ci siano proprietà Mi domando se si possa Nessuna necessità di cupidigia o brama</p>

<p>A brotherhood of man Imagine all the people Sharing all the world</p> <p>You may say I'm a dreamer But I'm not the only one I hope someday you'll join us And the world will live as one</p>	<p>Una fratellanza di uomini Immaginate tutta le gente Condividere tutto il mondo</p> <p>Tu potresti dire che sono un sognatore Ma io non sono l'unico Spero che un giorno vi unirete a noi Ed il mondo sarà come un'unica entità.</p>
<p>Respect</p> <p>Otis Redding Arr. Coro : Roger Emerson Orch: Luca Belotti</p> <p>What you want Baby, I got What you need Do you know I got it? All I'm askin' Is for a little respect when you come home (just a little bit) Hey baby (just a little bit) when you get home (just a little bit) mister (just a little bit)</p> <p>I ain't gonna do you wrong while you're gone Ain't gonna do you wrong 'cause I don't wanna All I'm askin' Is for a little respect when you come home (just a little bit)</p>	<p>Rispetto</p> <p>Quello che vuoi Tesoro, io ce l'ho Quello di cui hai bisogno Sai che io ce l'ho? Tutto quello che ti chiedo È un po di rispetto quando vieni a casa (solo un po')</p> <p>Hey tesoro (solo un po')</p> <p>quando vieni a casa (solo un po') tipo (solo un po')</p> <p>Non ti farò del male mentre sei via Non ti farò perchè non voglio farlo Tutto quello che sto chiedendo È per un po di rispetto quando vieni a casa (solo un po')</p>

Baby (just a little bit)
when you get home (just a little bit)
Yeah (just a little bit)

I'm about to give you all of my money
And all I'm askin' in return, honey
Is to give me my propers
When you get home (just a, just a, just a, just a)
Yeah baby (just a, just a, just a, just a)
When you get home (just a little bit)
Yeah (just a little bit)

Ooo, your kisses
Sweeter than honey
And guess what?
So is my money
All I want you to do for me
Is give it to me when you get home
Yeah baby (re, re, re ,re)
Whip it to me (respect, just a little bit)
When you get home, now (just a little bit)

R-E-S-P-E-C-T
Find out what it means to me
R-E-S-P-E-C-T
Take care

Oh (sock it to me, sock it to me,
sock it to me, sock it to me)
A little respect (sock it to me, sock it to me,
sock it to me, sock it to me)
Whoa, babe (just a little bit)

Hey tesoro (solo un po')
quando vieni a casa (solo un po')
Yeah (solo un po')

Sto per darti tutti i miei soldi
E tutto quello che chiedo in cambio, tesoro
È di darmi quello che è giusto
Quando torni a casa (solo un po')
Yeah baby (solo un po')
Quando torni a casa (solo un po')
Si caro (solo un po')

Oh, i tuoi baci
Più dolci del miele
E indovina un po' ?
Lo sono anche i miei soldi
Tutto quello che voglio tu faccia per me
È darmi questa dolcezza quando vieni a casa
Si caro
Datemelo (rispetto, solo un po')
Quando torni a casa, adesso (solo un po')

R-I-S-P-E-T-T-O
Scopri cosa significa per me
R-I-S-P-E-T-T-O
Abbi cura

Oh (calzamelò, calzamelò, dammelo , dammelo)
Un po' di rispetto (calzamelò, calzamelò, dammelo ,
dammelo)

Wow, tesoro (solo un po')

A little respect (just a little bit)

I get tired (just a little bit)

Keep on tryin' (just a little bit)

You're runnin' out of foolin' (just a little bit)

And I ain't lyin' (just a little bit)

(re, re, re, re) 'spect

When you come home (re, re, re ,re)

Or you might walk in (respect, just a little bit)

And find out I'm gone (just a little bit)

I got to have (just a little bit)

A little respect (just a little bit)

Un po' di rispetto (solo un po')

Sono stanca (solo un po')

Continua a provare (solo un po')

Stai finendo le sciocchezze (solo un po')

e io non sto mentendo (solo un po')

(Ri) spetto

Quando torni a casa (ri,ri,ri,ri)

Oppure potresti entrare (rispetto, solo un po')

e scoprire che me ne sono andata (solo un po')

Devo avere (solo un po')

Un po' di rispetto (solo un po')

Quello che le donne non dicono

E.Ruggeri, L.Schiavone

Orch: Andrea Brignoli

Ci fanno compagnia certe lettere d'amore

Parole che restano con noi

E non andiamo via

Ma nascondiamo del dolore

Che scivola, lo sentiremo poi

Abbiamo troppa fantasia, e se diciamo una bugia

È una mancata verità che prima o poi succederà

Cambia il vento ma noi no

E se ci trasformiamo un po'
È per la voglia di piacere a chi c'è già o potrà arrivare a stare
con noi

Siamo così
È difficile spiegare
Certe giornate amare, lascia stare
Tanto ci potrai trovare qui
Con le nostre notti bianche
Ma non saremo stanche neanche quando
Ti diremo ancora un altro sì

In fretta vanno via delle giornate senza fine
Silenzi, che familiarità
E lasciano una scia le frasi da bambine
Che tornano, ma chi le ascolterà
E dalle macchine per noi
I complimenti del playboy
Ma non li sentiamo più
Se c'è chi non ce li fa più
Cambia il vento ma noi no
E se ci confondiamo un po'
È per la voglia di capire chi non riesce più a parlare
Ancora con noi

Siamo così, dolcemente complicate
Sempre più emozionare, delicate
Ma potrai trovarci ancora qui
Nelle sere tempestose
Portaci delle rose
Nuove cose
E ti diremo ancora un altro sì

	<p>È difficile spiegare Certe giornate amare, lascia stare Tanto ci potrai trovare qui Con le nostre notti bianche Ma non saremo stanche Neanche quando ti diremo ancora un altro sì</p>
<p>Fight Song</p> <p>Dave Bassett / Rachel Platten Orch: Andrea Brignoli</p> <p>Like a small boat On the ocean Sending big waves Into motion Like how a single word Can make a heart open I might only have one match But I can make an explosion</p> <p>And all those things I didn't say Wrecking balls inside my brain I will scream them loud tonight Can you hear my voice this time?</p> <p>This is my fight song Take back my life song Prove I'm alright song My power's turned on Starting right now I'll be strong I'll play my fight song</p>	<p>Canzone di lotta</p> <p>Come una barca nell'oceano crea grandi onde Come una sola parola Può rendere un cuore aperto Avrei solo una partita ma posso fare un'esplosione</p> <p>E tutte quelle cose che non ho detto Palle da demolizione dentro il mio cervello Le urlerò forte stasera Puoi sentire ora la mia voce?</p> <p>Questa è la mia canzone di lotta La canzone per riprendere la mia vita La canzone per provare che sto bene La mia energia è accesa A partire da questo momento sarò forte Suonerò la mia canzone di lotta</p>

And I don't really care if nobody else believes
'Cause I've still got a lot of fight left in me

Losing friends and I'm chasing sleep
Everybody's worried about me
In too deep
Say I'm in too deep (in too deep)
And it's been two years I miss my home
But there's a fire burning in my bones
Still believe Yeah, I still believe

And all those things I didn't say
Wrecking balls inside my brain
I will scream them loud tonight
Can you hear my voice this time?

This is my fight song
Take back my life song
Prove I'm alright song
My power's turned on
Starting right now I'll be strong
I'll play my fight song
And I don't really care if nobody else believes
'Cause I've still got a lot of fight left in me
A lot of fight left in me

Like a small boat on the ocean
Sending big waves into motion
Like how a single word
Can make a heart open
I might only have one match
But I can make an explosion

E non mi interessa Se nessun altro ci crede
Perché ho ancora un sacco di lotte in sospeso dentro di me

Sto perdendo amici e sto inseguendo il sonno
Tutti sono preoccupati per me
Troppo in profondità
Dicono che sono troppo in profondità
E da due anni che mi manca la mia casa
Ma c'è un fuoco che brucia nelle mie ossa
E credo ancora, sì credo ancora

E tutte quelle cose che non ho detto
Palle da demolizione dentro il mio cervello
Le urlerò forte stasera
Puoi sentire ora la mia voce?

Questa è la mia canzone di lotta
La canzone per riprendere la mia vita
La canzone per provare che sto bene
La mia energia è accesa
A partire da questo momento sarò forte
Suonerò la mia canzone di lotta
E non mi interessa se nessun altro ci crede
Perché ho ancora un sacco di lotte in sospeso dentro di me

Come una barca nell'oceano
Genera grandi onde in movimento
Come una sola parola
Può rendere un cuore aperto
Avrei solo una partita
ma posso fare un'esplosione

This is my fight song
Take back my life song
Prove I'm alright song
My power's turned on

Starting right now I'll be strong (I'll be strong)
I'll play my fight song
And I don't really care if nobody else believes
'Cause I've still got a lot of fight left in me
Know I've still got a lot of fight left in me

Questa è la mia canzone di lotta
La canzone per riprendere la mia vita
La canzone per provare che sto bene
La mia energia è accesa

A partire da questo momento sarò forte
Suonerò la mia canzone di lotta
E non mi interessa
Se nessun altro ci crede
Perché ho ancora
Un sacco di lotte in sospeso dentro di me

Beautiful

Linda Perry
Orch: Luca Belotti

Don't look at me
Every day is so wonderful
Then suddenly, it's hard to breathe
Now and then, I get insecure
From all the pain, I'm so ashamed
I am beautiful no matter what they say
Words can't bring me down
I am beautiful in every single way
Yes, words can't bring me down
So don't you bring me down today
To all your friends, you're delirious
So consumed in all your doom

Bella

Non guardarmi
Ogni giorno è così meraviglioso
Poi, all'improvviso, è difficile respirare
Di tanto in tanto, divento insicura
Per tutto il dolore, mi vergogno così tanto
Sono bella, non importa quello che dicono
Le parole non possono abbattermi
Sono bella in ogni singolo modo
Sì, le parole non possono abbattermi
Quindi non buttarmi giù oggi
Con tutti i tuoi amici, stai delirando
Così consumato in tutto il tuo destino

<p>Trying hard to fill the emptiness The pieces gone, left the puzzle undone Is that the way it is</p> <p>You are beautiful no matter what they say Words can't bring you down You are beautiful in every single way Yes, words can't bring you down Don't you bring me down today...</p> <p>No matter what we do No matter what we say We're the song inside the tune Full of beautiful mistakes And everywhere we go The sun will always shine</p> <p>And tomorrow we might wake on the other side All the other times We are beautiful no matter what they say Yes, words won't bring us down We are beautiful in every single way Yes, words can't bring us down Don't you bring me down today</p>	<p>Cercando di riempire il vuoto I pezzi sono andati, hanno lasciato il puzzle incompiuto È così che è</p> <p>Sei bella, non importa quello che dicono Le parole non possono abbatterti Sei bella in ogni modo Sì, le parole non possono abbatterti Non buttarmi giù oggi...</p> <p>Non importa cosa facciamo Non importa cosa diciamo Siamo la canzone dentro la melodia Piena di errori belli E ovunque andiamo Il sole splenderà sempre</p> <p>E domani potremmo svegliarci dall'altra parte Tutte le altre volte Siamo belli, non importa quello che dicono Sì, le parole non ci abatteranno Siamo belli in ogni singolo modo Sì, le parole non possono abatterci Non buttarmi giù oggi</p>
<p>No more I Love you's</p> <p>D. Freeman, J. Hughes Arr. e Orch. Luca Belotti</p> <p>I used to feel woebegone</p>	<p>Non ci sono più ... "Ti amo"</p> <p>In genere ero lunatica fin dalle belle giornate</p>

and so restless nights
My aching heart would bleed for you to see
Oh, but now
I don't find myself bouncing home
Whistling buttonhole tunes to make me cry
No more I love you's
The language is leaving me
No more i love you's
changes are shifting Outside the words

No one ever speaks about the monsters

I used to have demons in my room at night
Desire, despair, desire
So many monsters
Oh, but now
I don't find myself bouncing home
Whistling buttonhole tunes to make me cry

No more I love you's
The language is leaving me
No more i love you's
changes are shifting outside the words

And people are being real crazy
And you know what mommy?
Everybody was being real crazy
And the monsters are crazy.
There are monsters outside
Outside the words

No more I love you's

afflitta e irrequieta nelle notti
Il mio cuore malato avrebbe sanguinato purchè tu lo vedessi,
oh ma adesso...
Non trovo me stessa a casa mia, canticchiando tristi melodie
che mi fanno piangere
Non ci sono più "ti amo"
La lingua mi sta abbandonando
Non ci sono più "ti amo"
I cambiamenti si stanno spostando al di fuori delle parole

Nessuno parla mai dei mostri

In genere c'erano demoni nella mia camera di notte
Desiderio, disperazione, desiderio,
così tanti mostri,
oh ma adesso
Non trovo me stessa a casa mia,
canticchiando tristi melodie che mi fanno piangere

Non ci sono più "ti amo"
La lingua mi sta abbandonando
Non ci sono più "ti amo"
I cambiamenti si stanno spostando al di fuori delle parole

La gente sta diventando pazza
e sai una cosa mamma?
Tutti si comportavano veramente da pazzi
I mostri sono pazzi
Ci sono mostri là fuori
Fuori dalle parole

Non ci sono più "ti amo"

<p>The language is leaving me in silence No more i love you's changes are shifting outside the words</p>	<p>La lingua mi sta abbandonando in silenzio Non ci sono più "ti amo" I cambiamenti si stanno spostando al di fuori delle parole</p>
<p>If I were a boy</p> <p>Tobias Gad / Brittany Carlson Orch. Luca Belotti</p> <p>If I were a boy, even just for a day I'd roll outta bed in the mornin' And throw on what I wanted, then go Drink beer with the guys And chase after girls I'd kick it with who I wanted And I'd never get confronted for it 'Cause they'd stick up for me</p> <p>If I were a boy I think I could understand How it feels to love a girl I swear I'd be a better man I'd listen to her 'Cause I know how it hurts When you lose the one you wanted 'Cause he's taken you for granted And everything you had got destroyed</p> <p>If I were a boy</p>	<p>Se lo fossi un ragazzo</p> <p>Se lo fossi un ragazzo, anche solo per un giorno rotolerei fuori dal letto al mattino e infilerei di fretta quello che vorrei mettermi e poi andrei a bere birra con gli amici e andrei in cerca di ragazze ci proverei con quella che mi piace e non sarei mai affrontato per questo perchè tutti mi difenderebbero</p> <p>se io fossi un ragazzo penso che potrei capire come ci si sente ad amare una ragazza lo giuro che sarei un uomo migliore Io l'ascolterei, perché so quanto fa male quando perdi l'unica persona che vuoi solo perchè lui ti dà per scontato e tutto quello che avevi si distrugge</p> <p>se io fossi un ragazzo</p>

I would turn off my phone
Tell everyone it's broken
So they'd think that I was sleepin' alone
I'd put myself first
And make the rules as I go
'Cause I know that she'd be faithful
Waitin' for me to come home, to come home

If I were a boy
I think I could understand
How it feels to love a girl
I swear I'd be a better man
I'd listen to her
'Cause I know how it hurts
When you lose the one you wanted (wanted)
'Cause he's taken you for granted (granted)
And everything you had got destroyed

It's a little too late for you to come back
Say it's just a mistake
Think I'd forgive you like that
If you thought I would wait for you
You thought wrong

But you're just a boy
You don't understand
Yeah, you don't understand, oh
How it feels to love a girl, someday
You'll wish you were a better man
You don't listen to her
You don't care how it hurts

spegnerai il mio telefonino
e direi che è rotto
così tutti penserebbero che stavo dormendo da solo
metterei me stesso prima di tutto
e farei le regole man mano che vado
perchè so che lei sarà fedele
aspettando che io torni a casa, che torni a casa

se io fossi un ragazzo
penso che potrei capire
come ci si sente ad amare una ragazza
giuro che io sarei un uomo migliore
la ascolterei,
perchè so quanto fa male
quando perdi l'unica persona che vuoi
solo perchè lui ti dà per scontato
e tutto quello che avevi si distrugge

E' un pò troppo tardi perché tu possa tornare
digli che è solo un errore
penso che ti perdonerei così
se pensassi che ti avessi aspettato
beh ... hai pensato male

ma sei solo un ragazzo
non capisci,
sì, non capisci
come ci si sente ad amare una ragazza, un giorno
desidererai di essere un uomo migliore
ma non la ascolti
non ti importa quanto fa male

<p>Until you lose the one you wanted 'Cause you've taken her for granted And everything you have got destroyed But you're just a boy</p>	<p>fino a che non perdi quello che volevi perchè l'hai data per scontata e tutto quello che hai è stato distrutto ma sei solo un ragazzo</p>
<p>I Wish I Knew How It Would Feel to Be Free</p> <p>Billy Taylor - Dick Dallas Armo.per coro : Kirby Shaw Orch. Luca Belotti</p> <p>I wish I knew how It would feel to be free I wish I could break All the chains holding me I wish I could say All the things that I should say Say 'em loud, say 'em clear For the whole round world to hear</p> <p>I wish I could share All the love that's in my heart Remove all the bars That keep us apart I wish you could know What it means to be me Then you'd see and agree That every man should be free</p> <p>I wish I could give All I'm longin' to give I wish I could live Like I'm longin' to live I wish I could do All the things that I can do And though I'm way over due I'd be starting anew</p> <p>Well I wish I could be Like a bird in the sky How sweet it would be If I found I could fly Oh I'd soar to the sun And look down at the sea</p>	<p>Vorrei sapere come ci si sentirebbe ad essere liberi</p> <p>Vorrei sapere come ci si sentirebbe ad essere liberi Vorrei poter spezzare tutte le catene che mi trattengono Vorrei poter dire tutte le cose che dovrei dire Dillo forte, dillo chiaro perchè tutto il mondo possa ascoltarlo</p> <p>Vorrei poter condividere tutto l'amore che è nel mio cuore Rimuovere tutte le barre che ci tengono separati Vorrei che tu potessi sapere cosa significa essere me Allora vedresti e acconsenti che ogni uomo dovrebbe essere libero</p> <p>Vorrei poter dare tutto quello che desidero dare Vorrei poter vivere come se stessi desiderando di vivere Vorrei poter fare tutte le cose che posso fare E anche se sono in ritardo, ricomincerei da capo</p> <p>Beh, vorrei poter essere come un uccello nel cielo Quanto sarebbe dolce se scoprissi di poter volare Oh, mi alzerei al sole e guarderei il mare</p>

Then I'd sing 'cause I know, yea
Then I'd sing 'cause I know, yea
Then I'd sing 'cause I know
I'd know how it feels
Oh I know how it feels to be free
Yea yea! Oh, I know how it feels
Yes I know, oh, I know
How it feels
How it feels to be free

Allora canterei perché lo so, sì
Allora canterei perché lo so, sì
Allora canterei perché lo so
Saprei come ci si sente
Oh, so come ci si sente ad essere liberi
Sì sì! Oh, so come ci si sente
Sì, lo so, oh, lo so
Come ci si sente
Come ci si sente ad essere liberi
